

Appendices

Appendix A. Data sheet of the types and the strategies to employ (politeness) of refusal expression which is uttered by the family characters in *Orphan* movie

01/04:28-04:56/RE → Refusal Expression

→ The time when the conversations happen

→ Number of data

DR= Direct Refusal

BOR= Bald on Record

IR= Indirect Refusal

PP= Positive Politeness

AR= Adjunct to refusal

NP= Negative Politeness

OR= Off Record

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
1	01/04:28-04:56/RE	<p><u>Browning</u>: Yes, Kate, your dreams can be manifestation of your emotions. It's your body and mind's way of dealing...with the stress and grief of what happened</p> <p><u>Kate</u>: What if this has nothing to do with the stillbirth?</p> <p><u>Browning</u>: What do you think it's about?</p> <p><u>Kate</u>: We're seeing kids for the first time this weekend and maybe the nightmares...maybe I'm just not ready to adopt yet</p>	<p>P: Dr Browning and Kate</p> <p>S: Dr Browning's office</p> <p>T: Solving the Kate's sadness after she lost her baby</p> <p>F: Kate refuses to adopt a child</p>		Avoidance (verbal, hedge)				Using hedge	

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
2	02/09:18-09:23/RE	<u>Daniel</u> : Five minutes. I'm at the last level <u>John</u> : No more video games. Brush your teeth! <u>Daniel</u>: That's no fair. It won't save. Come on dad, please?	P: John and Daniel S: Living room T: Stopping to play video game F: Daniel refuses to brush his teeth		Reason, explanation			Giving reason		
3	03/09:30-09:34/RE	<u>Max</u> : (showing the book to be read by Kate) <u>Kate</u>: Let's read something else	P: Max and Kate S: Max's bedroom T: Reading a book before sleeping F: Kate refuses to read the same book		Statement of alternative			Seek agreement		
4	04/17:46-17:59/RE	<u>Kate</u> : It's boring here? If you're so bored, why aren't you down at the party? <u>Esther</u>: I've never really seen the point of it. Nobody's ever talked to me before. I guess I'm different	P: Kate and Esther S: Orphanage, a room T: Esther's activities F: Esther refuses to play with her friends		Statement of principle			Giving reason		
5	05/27:41-27:59/RE	<u>Kate</u> : Sweetheart, this isn't really a school dress <u>Esther</u> : But I like it. Don't you think it's	P: Kate and Esther S: Living room T: Esther's outfit F: Esther refuses to change her		Statement of principle			Seek agreement		

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
		pretty? <u>Kate</u> : Yeah. It's so beautiful...but I just don't think you're gonna be comfortable in it. What about those jeans? <u>Esther</u> : You're afraid the other children will laugh at me. I thought you said there wasn't anything wrong with being different	dress							
6	06/29:30-30:10/RE	<u>Esther</u> : Put it out of its misery. It's in pain and it's your responsibility (giving a stone to kill the bird) <u>Daniel</u> : It was just an accident	P: Esther and Daniel S: Forest T: Killing the bird F: Daniel refuses to take the stone which is given by Esther		Reason, explanation			Giving reason		
7	07/30:11-30:21/RE	<u>Esther</u> : If you walk away now, it'll starve to death. Is that what you want? (giving a stone to kill the bird) <u>Daniel</u> : I'm not doing it	P: Esther and Daniel S: Forest T: Killing the bird F: Daniel refuses to kill the bird	Non-performative			On-record			
8	8a/30:45-30:55/RE	<u>Kate</u> : Okay, call me if you need anything.	P: Kate and Esther S: Bathroom		Avoidance (verbal,				Using questi-	

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
		<p>Esther? Esther! Open this door. What are you doing?</p> <p><u>Esther</u>: I always lock the door</p> <p><u>Kate</u>: No, we don't lock doors in this house</p> <p><u>Esther</u>: But, what if someone comes in and sees me?</p>	<p>T: Locking the bathroom door</p> <p>F: Esther refuses to unlock the bathroom door</p>		hedge)				on	
	8b/30:56-31:31/RE	<p><u>Kate</u>: Nobody's gonna come in. Look. I'm gonna stand right here, if that's what you want</p> <p><u>Esther</u>: I could sing for you. I used to sing for the sisters so they would know I was all right</p>	<p>P: Kate and Esther</p> <p>S: Bathroom</p> <p>T: Locking the bathroom door</p> <p>F: Esther refuses to unlock the bathroom door</p>		Statement of alternative			Seek agreement		
9	09/34:40-34:48/RE	<p><u>Kate</u>: Not A. A, B. you did really good</p> <p><u>Esther</u>: No, I didn't. I made 11 mistakes. I'll do better next time</p>	<p>P: Esther and Kate</p> <p>S: House, piano room</p> <p>T: Learning how to play a piano</p> <p>F: Esther refuses the statement of Kate</p>		Promise of future acceptance			Promise		

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
10	10/34:49-34:58/RE	<u>Kate</u> : Your teacher told me what happened today. Don't you want to talk about it? <u>Esther</u>: There's nothing to talk about	P: Esther and Kate S: House, piano room T: Something that has happened in school F: Esther refuses to talk about what happened to her in a school		Acceptance that functions as a refusal (lack of enthusiasm)					Giv- ing hints
11	11a/37:00-37:12/RE	<u>Kate</u> : I'm starting to feel like there's a real connection John: Me too (laughing) <u>Kate</u>: No, Honey. Not here!	P: John and Kate S: Kitchen T: The personality of Esther and showing love each other F: Kate refuses for doing sex	Non perform- ative			On record			
	11b/37:12-37:24/RE	<u>John</u> : Shh...they're sleeping. Baby, come here, you'll like it, believe me. Okay, let's get down to business <u>Kate</u>: No, no, no	P: John and Kate S: Kitchen T: The personality of Esther and showing love each other F: Kate refuses for doing sex	Non perform- ative			On record			

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
12	12/38:53-38:56/RE	<u>Kate</u> : Esther? We have to talk about last night <u>Esther</u>: Do we?	P: Esther and Kate S: Esther's bedroom T: Explaining about something that has been seen by Esther F: Esther refuses to talk about it		Avoidance (verbal, repetition part of request)			Seek agreement		
13	13/39:57-40:04/RE	<u>John</u> : Well, what did you have in mind? <u>Kate</u> : No, I thought we could take her to Dr Browning <u>John</u>: I don't think we need to take her to the shrink quite yet	P: John and Kate S: John's room T: The swear word which is used by Esther F: John refuses to take Esther to Dr Browning		Avoidance (verbal, hedge)				Using hedge	
14	14/45:10-45:15/RE	<u>Daniel</u> : Can you eat normal? <u>Esther</u>: I'm eating normal	P: Daniel and Esther S: Dining room T: The way Esther eating F: Esther refuses to eat normally		Statement of principle				Stating general rules	
15	15/45:30-45:40/RE	<u>John</u> : Hey Danny. I don't want any more talk like that <u>Daniel</u> : But why does she have to act like that? All my friends make fun of me because of her	P: John and Daniel S: Dining room T: The freakishness of Esther F: Daniel refuses		Statement of alternative			Assume or assert reciprocity		

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
		<u>John</u> : Maybe you need different friends Daniel : Maybe you should send her back to the retard camp	to have different friends							
16	16/45:41-45:47/RE	<u>Kate</u> : Daniel <u>John</u> : Daniel, apologize to your sister Daniel : She's not my fucking sister	P: Kate, John and Daniel S: Dining room T: Apologizing to Esther F: Daniel refuses to apologize to his sister		Attempt to dissuade interlocutor (criticize the requester)				Indicating reluctance	
17	17/46:45-46:48/RE	<u>Kate</u> : Come on. Esther just quickly say Hi Esther : I said no!	P: Esther and Kate S: Supermarket T: Saying Hi to sister Abigail F: Esther refuses to talk to Sister Abigail	Non performative			On record			
18	18/01:01:08-01:01:19/RE	<u>Browning</u> : She's doing her best to please you...but you're blocking her attempts to bond Kate : That's not true. That's not true at all. I've done everything	P: Dr Browning and Kate S: Dr Browning's office T: The result of Dr Browning after she interviewed Esther F: Kate refuses		Attempt to dissuade interlocutor (self-defense)				Indicating reluctance	

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
			that she has blocked Esther							
19	19/01:04:58-01:05:12/RE	<u>Kate</u> : This is what Sister Abigail was talking about. Look. “Character-disturbed children”. Look at the symptoms. “superficially charming. Difficulty at making and keeping friends” <u>John</u>: I’m not sure this is what she meant	P: Kate and John S: Dining room T: The title of article that relations to Sister Abigail topic F: John refuses to read the article that has been shown by Kate		Avoidance (verbal, hedge)				Using hedge	
20	20/01:05:26-01:05:28/RE	<u>John</u> : Well, you gonna show this to Dr Browning? <u>Kate</u>: I’m not showing her anything. I’m not seeing her anymore	P: John and Kate S: Dining room T: Showing the article to Dr Browning F: Kate refuses to see Dr Browning	Non performative				Promise		
21	21/01:05:52-01:05:55/RE	<u>John</u> : If you need help with the kids, we can arrange that <u>Kate</u>: I don’t need help	P: Kate and John S: Dining room T: Esther’s behaviour F: Kate refuses help from John	Non performative			On record			
22	22/01:17:00-01:17:07/RE	<u>Browning</u> : You need help. We’ve reserved a place for you in a rehabilitation facility...about 45	P: Dr Browning and Kate S: Living room T: Bottles of wine which Kate		Attempt to dissuade interlocutor (self-defense)				Indicating reluctance	

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
		minutes from here <u>Kate</u>: I didn't drink it	bought F: Kate refuses that she drunk the wine							
23	23/01:17:18-01:17:29/RE	<u>Browning</u> : We wanna help you but there's nothing we can do...until you stop lying to your self <u>Kate</u>: I'm not lying. I wanted to drink it. You have no fucking idea how badly I wanted to drink it, but I didn't, I didn't drink it	P: Dr Browning and Kate S: Living room T: Drinking wine F: Kate refuses that she drunk it		Attempt to dissuade interlocutor (self-defense)			Giving reason		
24	24/01:17:56-01:18:07/RE	<u>Kate</u> : I know I haven't given you a reason to believe me, I know I haven't I lied to you. I should have told you about this. I'll go to the therapy. I'll go to fucking A.A. if that's what you want...but you have to believe me <u>John</u>: I don't	P: Kate and John S: Living room T: The reason of Kate not being a sober F: John refuses to believe Kate	Non perform-ative			On record			

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
25	25/01:20:40-01:20:44/RE	<u>Kate</u> : Go to your room! <u>Esther</u> : Honestly, we're past that now. Aren't we?	P: Kate and Esther S: Max's bedroom T: Kate's mistakes F: Esther refuses to go to her room		Avoidance (verbal, topic switch)				Using question	
26	26a/01:21:14-01:21:28/RE	<u>Kate</u> : Give it to me! <u>Esther</u> : Jessica, your cheating husband	P: Kate and Esther S: Max's bedroom T: The content of Kate's diary F: Esther refuses to give the diary to Kate		Avoidance (verbal, topic switch)				Indicating reluctance	
	26b/01:21:29-01:21:40/RE	<u>Kate</u> : Give it to me! <u>Esther</u> : Where you hide your wine bottles	P: Kate and Esther S: Max's bedroom T: The content of Kate's diary F: Esther refuses to give the diary to Kate		Avoidance (verbal, topic switch)				Indicating reluctance	
27	27/01:21:39-01:21:39/RE	<u>Kate</u> : Stop it Esther! <u>Esther</u> : "It was the cruelest torture I could imagine"	P: Kate and Esther S: Max's bedroom T: The content of Kate's diary F: Esther refuses to stop reading the Kate's diary		Avoidance (verbal, topic switch)				Indicating reluctance	

No	Code	Dialogue	Context	Types of Refusal			The Employment of Refusal (politeness)			
				DR	IR	AR	BOR	PP	NP	OR
28	28/01:29:28-01:29:31/RE	<u>Esther</u> : Can I have a dollar for soda machine? Barbara : Your mother wants you to stay right there	P: Esther and Grandma Barbara S: Hospital T: Asking money F: Barbara refuses to give Esther money		Reason, explanation			Giving reason		
29	29/01:36:29-01:36:32/RE	<u>Esther</u> : John let me care of you (touching the John's body) John : What are you doing? What are you doing?	P: John and Esther S: Living room T: John's sadness F: John refuses to be cared by Esther		Attempt to dissuade interlocutor (criticize the request)				Using question	
30	30/01:54:52-01:55:03/RE	<u>Esther</u> : Please, don't let me die Mommy! Kate : I'm not your fucking mommy	P: Kae and Esther S: Lake T: Helping Esther F: Kate refuses to help Esther		Attempt to dissuade interlocutor (criticize the request)				Indicating reluctance	

Appendix B. Data sheet of the functions of refusal expression which is uttered by the family characters in *Orphan* movie

Off : Offer	Op : Opportunity offer	Sug : Suggestion
Gi : Gift offer	Inv : Invitation	Un : Unsolicited suggestion
Fa : Favor offer	Re : Real invitation	Sol : Solicited suggestion
FD : Food/Drink offer	Ri : Ritual invitation	Req : Request

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
1	01/04:28-04:56/RE	<u>Browning</u> : Yes, Kate, your dreams can be manifestation of your emotions. It's your body and mind's way of dealing...with the stress and grief of what happened <u>Kate</u> : What if this has nothing to do with the stillbirth? <u>Browning</u> : What do you think it's about? <u>Kate</u>: We're seeing kids for the first time this weekend and maybe the nightmares...maybe I'm just not ready to adopt yet	P: Dr Browning and Kate S: Dr Browning's office T: Solving the Kate's sadness after she lost her baby F: Kate refuses to adopt a child						√			

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
2	02/09:18-09:23/RE	<u>Daniel</u> : Five minutes. I'm at the last level <u>John</u> : No more video games. Brush your teeth! <u>Daniel</u>: That's no fair. It won't save. Come on dad, please?	P: John and Daniel S: Living room T: Stopping to play video game F: Daniel refuses to brush his teeth									√
3	03/09:30-09:34/RE	<u>Max</u> : (showing the book to be read by Kate) <u>Kate</u>: Let's read something else	P: Max and Kate S: Max's bedroom T: Reading a book before sleeping F: Kate refuses to read the same book									√
4	04/17:46-17:59/RE	<u>Kate</u> : It's boring here? If you're so bored, why aren't you down at the party? <u>Esther</u>: I've never really seen the point of it. Nobody's ever talked to me before. I guess I'm different	P: Kate and Esther S: Orphanage, a room T: Esther's activities F: Esther refuses to play with her friends					√				

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
5	05/27:41-27:59/RE	<u>Kate</u> : Sweetheart, this isn't really a school dress <u>Esther</u> : But I like it. Don't you think it's pretty? <u>Kate</u> : Yeah. It's so beautiful...but I just don't think you're gonna be comfortable in it. What about those jeans? <u>Esther</u>: You're afraid the other children will laugh at me. I thought you said there wasn't anything wrong with being different	P: Kate and Esther S: Living room T: Esther's outfit F: Esther refuses to change her dress						√			
6	06/29:30-30:10/RE	<u>Esther</u> : Put it out of its misery. It's in pain and it's your responsibility (giving a stone to kill the bird) <u>Daniel</u>: It was just an accident	P: Esther and Daniel S: Forest T: Killing the bird F: Daniel refuses to take the stone which is given by Esther				√					
7	07/30:11-30:21/RE	<u>Esther</u> : If you walk away now, it'll starve to death. Is that what you want? (giving a stone to kill the bird) <u>Daniel</u>: I'm not doing it	P: Esther and Daniel S: Forest T: Killing the bird F: Daniel refuses to kill the bird				√					

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
8	8a/30:45-30:55/RE	<u>Kate</u> : Okay, call me if you need anything. Esther? Esther! Open this door. What are you doing? <u>Esther</u> : I always lock the door <u>Kate</u> : No, we don't lock doors in this house <u>Esther</u> : But, what if someone comes in and sees me?	P: Kate and Esther S: Bathroom T: Locking the bathroom door F: Esther refuses to unlock the bathroom door									√
	8b/30:56-31:31/RE	<u>Kate</u> : Nobody's gonna come in. Look. I'm gonna stand right here, if that's what you want <u>Esther</u> : I could sing for you. I used to sing for the sisters so they would know I was all right	P: Kate and Esther S: Bathroom T: Locking the bathroom door F: Esther refuses to unlock the bathroom door									√
9	09/34:40-34:48/RE	<u>Kate</u> : Not A. A, B. you did really good <u>Esther</u> : No, I didn't. I made 11 mistakes. I'll do better next time	P: Esther and Kate S: House, piano room T: Learning how to play a piano F: Esther refuses the statement of Kate					√				
10	13/34:49-34:58/RE	<u>Kate</u> : Your teacher told me what happened today. Don't you want to talk about it? <u>Esther</u> : There's nothing to talk about	P: Esther and Kate S: House, piano room T: Something that has happened in school F: Esther refuses to talk about what happened to her in a school		√							

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
11	11a/37:00-37:12/RE	<u>Kate</u> : I'm starting to feel like there's a real connection John: Me too (laughing) <u>Kate</u> : No, Honey. Not here!	P: John and Kate S: Kitchen T: The personality of Esther and showing love each other F: Kate refuses for doing sex									√
	11b/37:12-37:24/RE	<u>John</u> : Shh...they're sleeping. Baby, come here, you'll like it, believe me. Okay, let's get down to business <u>Kate</u> : No, no, no	P: John and Kate S: Kitchen T: The personality of Esther and showing love each other F: Kate refuses for doing sex									√
12	12/38:53-38:56/RE	<u>Kate</u> : Esther? We have to talk about last night <u>Esther</u> : Do we?	P: Esther and Kate S: Esther's bedroom T: Explaining about something that has been seen by Esther F: Esther refuses to talk about it									√

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
13	13/39:57-40:04/RE	<u>John</u> : Well, what did you have in mind? <u>Kate</u> : No, I thought we could take her to Dr Browning <u>John</u>: I don't think we need to take her to the shrink quite yet	P: John and Kate S: John's room T: The swear word which is used by Esther F: John refuses to take Esther to Dr Browning						√			
14	14/45:10-45:15/RE	<u>Daniel</u> : Can you eat normal? <u>Esther</u>: I'm eating normal	P: Daniel and Esther S: Dining room T: The way Esther eating F: Esther refuses to eat normally					√				
15	15/45:30-45:40/RE	<u>John</u> : Hey Danny. I don't want any more talk like that <u>Daniel</u> : But why does she have to act like that? All my friends make fun of me because of her <u>John</u> : Maybe you need different friends <u>Daniel</u>: Maybe you should send her back to the retard camp	P: John and Daniel S: Dining room T: The freakishness of Esther F: Daniel refuses to have different friends					√				
16	16/45:41-45:47/RE	<u>Kate</u> : Daniel <u>John</u> : Daniel, apologize to your sister <u>Daniel</u>: She's not my fucking sister	P: Kate, John and Daniel S: Dining room T: Apologizing to Esther F: Daniel refuses to apologize to his sister									√

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal									
				Off				Sugg		Inv		Req	
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri		
17	17/46:24-46:48/RE	<u>Kate</u> : Come on. Esther just quickly say Hi <u>Esther</u> : I said no!	P: Esther and Kate S: Supermarket T: Saying Hi to sister Abigail F: Esther refuses to talk to Sister Abigail										√
18	18/01:01:08-01:01:19/RE	<u>Browning</u> : She’s doing her best to please you...but you’re blocking her attempts to bond <u>Kate</u> : That’s not true. That’s not true at all. I’ve done everything	P: Dr Browning and Kate S: Dr Browning’s office T: The result of Dr Browning after she interviewed Esther F: Kate refuses that she has blocked Esther					√					
19	19/01:04:58-01:05:12/RE	<u>Kate</u> : This is what Sister Abigail was talking about. Look. “Character-disturbed children”. Look at the symptoms. “superficially charming. Difficulty at making and keeping friends” <u>John</u> : I’m not sure this is what she meant	P: Kate and John S: Dining room T: The title of article that relations to Sister Abigail topic F: John refuses to read the article that has been shown by Kate				√						
20	20/01:05:26-01:05:28/RE	<u>John</u> : Well, you gonna show this to Dr Browning? <u>Kate</u> : I’m not showing her anything. I’m not seeing her anymore	P: John and Kate S: Dining room T: Showing the article to Dr Browning F: Kate refuses to see Dr Browning		√								

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
21	21/01:05:52-01:05:55/RE	<u>John</u> : If you need help with the kids, we can arrange that <u>Kate</u>: I don't need help	P: Kate and John S: Dining room T: Esther's behavior F: Kate refuses help from John		√							
22	22/01:17:00-01:17:07/RE	<u>Browning</u> : You need help. We've reserved a place for you in a rehabilitation facility...about 45 minutes from here <u>Kate</u>: I didn't drink it	P: Dr Browning and Kate S: Living room T: Bottles of wine which Kate bought F: Kate refuses that she drunk the wine					√				
23	23/01:17:18-01:17:29/RE	<u>Browning</u> : We wanna help you but there's nothing we can do...until you stop lying to your self <u>Kate</u>: I'm not lying. I wanted to drink it. You have no fucking idea how badly I wanted to drink it, but I didn't, I didn't drink it	P: Dr Browning and Kate S: Living room T: Drinking wine F: Kate refuses that she drunk it		√							
24	24/01:17:56-01:18:07/RE	<u>Kate</u> : I know I haven't given you a reason to believe me, I know I haven't I lied to you. I should have told you about this. I'll go to the therapy. I'll go to fucking A.A. if that's what you want...but you have to believe me <u>John</u>: I don't	P: Kate and John S: Living room T: The reason of Kate not being a sober F: John refuses to believe Kate									√

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
25	25/01:20:40-01:20:44/RE	<u>Kate</u> : Go to your room! <u>Esther</u> : Honestly, we’re past that now. Aren’t we?	P: Kate and Esther S: Max’s bedroom T: Kate’s mistakes F: Esther refuses to go to her room									√
26	26a/01:21:14-01:21:28/RE	<u>Kate</u> : Give it to me! <u>Esther</u> : Jessica, your cheating husband	P: Kate and Esther S: Max’s bedroom T: The content of Kate’s diary F: Esther refuses to give the diary to Kate									√
	26b/01:21:29-01:21:40/RE	<u>Kate</u> : Give it to me! <u>Esther</u> : Where you hide your wine bottles	P: Kate and Esther S: Max’s bedroom T: The content of Kate’s diary F: Esther refuses to give the diary to Kate									√
27	27/01:21:39-01:21:39/RE	<u>Kate</u> : Stop it Esther! <u>Esther</u> : “It was the cruelest torture I could imagine”	P: Kate and Esther S: Max’s bedroom T: The content of Kate’s diary F: Esther refuses to stop reading the Kate’s diary									√

No	Code	Dialogue	Context	Functions of refusal								
				Off				Sugg		Inv		Req
				Gi	Fa	FD	Op	Un	So	Re	Ri	
28	28/01:29:28-01:29:31/RE	<u>Esther</u> : Can I have a dollar for soda machine? Barbara: Your mother wants you to stay right there	P: Esther and Grandma Barbara S: Hospital T: Asking money F: Barbara refuses to give Esther money									√
29	29/01:36:29-01:36:32/RE	<u>Esther</u> : John let me care of you (touching the John’s body) John: What are you doing? What are you doing?	P: John and Esther S: Living room T: John’s sadness F: John refuses to be cared by Esther		√							
30	30/01:54:52-01:55:03/RE	<u>Esther</u> : Please, don’t let me die Mommy! Kate: I’m not your fucking mommy	P: Kae and Esther S: Lake T: Helping Esther F: Kate refuses to help Esther									√

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan dibawah ini, saya

Nama : Galih Rizka Sari

NIM : 07211144027

Prodi : Bahasa dan Sastra Inggris

Jurusan : Pendidikan Bahasa Inggris

Fakultas : FBS

menyatakan telah melakukan triangulasi sehubungan dengan analisis data yang dilakukan oleh saudari Arum Sari sesuai dengan data berupa refusal expression yang terdapat pada film *Orphan*.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan semoga dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Yogyakarta, 9 Agustus 2012

Yang membuat pernyataan,



Galih Rizka Sari

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan dibawah ini, saya

Nama : Ken Lintang S

NIM : 07211144022

Prodi : Bahasa dan Sastra Inggris

Jurusan : Pendidikan Bahasa Inggris

Fakultas : FBS

menyatakan telah melakukan triangulasi sehubungan dengan analisis data yang dilakukan oleh saudari Arum Sari sesuai dengan data berupa refusal expression yang terdapat pada film *Orphan*.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan semoga dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Yogyakarta, 9 Agustus 2012

Yang membuat pernyataan,



Ken Lintang S